

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
инклюзивного высшего образования
«Московский государственный гуманитарно-экономический университет»
Факультет иностранных языков
Кафедра восточных языков

УТВЕРЖДАЮ

И. о. проректора по учебно-
методической работе
Хакимов Р.М.
«30 » августа 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
Практическая фонетика первого иностранного языка

образовательная программа специальности
45.05.01 Перевод и переводоведение
шифр, наименование

специализация
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация (степень) выпускника: специалист

Форма обучения очная

Курс 1 семестр 1

Москва

2021

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования направления (специальности) 45.05.01 «Перевод и переводоведение», утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 989 от «12» августа 2020 г.
Зарегистрировано в Минюсте России «27» августа 2020 г. № 59501

Составители рабочей программы:

Старший преподаватель кафедры восточных языков
место работы, занимаемая должность


подпись

Батанова И.А. 30 августа 2021 г.
Ф.И.О. Дата

Рецензент: к.ф.н., доцент кафедры восточных языков
место работы, занимаемая должность


подпись

Фурат К.М. 30 августа 2021 г.
Ф.И.О. Дата

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры

(протокол № 12 от «30» июня 2021 г.)

Заведующий кафедрой
«30» августа 2021 г. Халифа Фурат Камиль Муссаевич
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Начальник
учебного отдела

«30» августа 2021 г. Ольга Денисова Н.Т.
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Декан
факультета

«30» августа 2021 г. Игорь Руденко Игорь Леонидович
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Заведующий
библиотекой

«30» августа 2021 г. Валерия Ахтисаид В.А.
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

Содержание

- 1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ**
- 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**
- 3. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОВЗ**
- 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**
- 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**
- 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**
- 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**
- 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

1.1. Цели и задачи освоения учебной дисциплины

1). Сообщить студентам теоретические сведения о фонетической системе турецкого языка, о типологических характеристиках турецкого языка в сравнении с русским языком.

2). Обеспечить поддержание на должном уровне основных произносительных навыков; обеспечить овладение студентами основными интонационными моделями современного турецкого языка. Это предполагает обучение правильному произношению звуков речи, правилам сочетания звуков в словах и словосочетаниях, расстановке словесного и фразового ударения, особенностям интонационного оформления коммуникативных типов предложений.

К основным задачам курса относятся: практическое овладение студентами навыками фонетически правильно оформленной речи, понимания на слух аутентичной монологической и диалогической речи, выразительного чтения на турецком языке. Рассматриваемые фонетические явления отрабатываются на лексическом и грамматическом материале, который изучается студентами на занятиях по практике устной и письменной речи, что обеспечивает единство процесса обучения. Преподавание практической фонетики направлено на подготовку студентов к последующему изучению теоретической фонетики турецкого языка.

Курс предусматривает выполнение тестовых заданий, разучивание стихов и песен на турецком языке, инсценирование диалогов. Деятельность студента учитывается при итоговом контроле по дисциплине.

1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы направления подготовки

Дисциплина «Практическая фонетика первого иностранного языка» относится к дисциплинам Обязательной части Блока 1 (Б1.О.34). Изучение учебной дисциплины «Практическая фонетика первого иностранного языка» базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных обучающимися при изучении предшествующего курса: «Практический курс первого иностранного языка». Изучение учебной дисциплины «Практическая фонетика первого иностранного языка» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Практикум по культуре речевого общения», «Практический курс перевода первого иностранного языка» и основой для осуществления дальнейшей профессиональной деятельности.

1.3. Требования к результатам освоения учебной дисциплины

Процесс освоения учебной дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

В результате освоения дисциплины «Практическая фонетика первого иностранного (турецкого) языка» обучающийся должен:

Знать:

- теоретические основы турецкого произношения;
- классификацию гласных и согласных звуков и их артикуляцию;

- основные интонационные модели оформления устной речи;
- основные случаи ассимиляции согласных звуков в потоке речи.

Уметь:

- соблюдать законы сингармонизма гласных турецкого языка
- соблюдать законы сингармонизма согласных турецкого языка
- правильно оформлять звуковую сторону высказывания согласно изученным фонетическим явлениям;
- избегать интерференции русских звуков в своей речи на турецком языке;
- понимать на слух аутентичную речь.

Быть способным:

- владеть навыками произношения турецкого языка с учетом основных законов сингармонизма турецкого языка.

Код компетенции	Содержание компетенции	Индикаторы достижения компетенции
ПК-2	Способен воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	<p><i>Знает</i> особенности произношения изучаемого иностранного языка, значение интонационных моделей, возможные вариации и отклонения от стандартного произношения в диалектах.</p> <p><i>Умеет</i> воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителя языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи).</p> <p><i>Владеет</i> навыком восприятия на слух аутентичной речи в естественном для носителя языка темпе, независимо от особенностей произношения.</p>
ПК-7	Способен владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и	<p><i>Знает</i> особенности порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации и правила артикуляции всех гласных и согласных звуков английского языка, особенности ассимиляции звуков</p> <p><i>Умеет</i> применять на практике навыки порождения речи на иностранных</p>

	<p>стиля языка.</p>	<p>языках с учетом их фонетической организации и правила артикуляции всех гласных и согласных звуков английского языка; особенности ассимиляции.</p> <p><i>Владеет</i> устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.</p>
--	---------------------	---

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины.

Объем дисциплины «Практическая фонетика первого иностранного языка» составляет 1 зачетные единицы/36 часов:

Вид учебной работы	Всего, часов 72	Очная форма	
		1 Курс, 36 часов	
	Очная форма	1 семестр	
Аудиторная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), всего в том числе:			
Лекции (Л)	36	36	
В том числе, практическая подготовка (ЛПП)			
Практические занятия (ПЗ)	36	36	
В том числе, практическая подготовка (ПЗПП)			
Лабораторные работы (ЛР)			
В том числе, практическая подготовка (ЛРПП)			
Самостоятельная работа обучающихся (СР)	36	36	
В том числе, практическая подготовка (СРПП)			
Промежуточная аттестация (подготовка и сдача), всего:			
Зачет			
Экзамен			
Итого:	72		72
Общая трудоемкость учебной дисциплины(в часах, зачетных единицах)			

Содержание разделов учебной дисциплины (модуля)

№ п/п	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (тематика занятий)	Формируемые компетенции (индекс)
1	1- звук ses буквы и алфавит harf ve alfabe	Классификация звуков турецкого языка.	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7
2	классификация звуков	Классификация звуков речи и их образование.	УК-5; УК-9; ПК-2;

	seslerin sınıflandırılması	Практические упражнения на произношение	ПК-7
3	3- принцип небного притяжения büyük ünlü (sesli) uyumu принцип небно-губного притяжения küçük ünlü (sesli) uyumu	Принцип небного притяжения, принцип небно-губного притяжения	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7
4	4- выпадение гласной буквы <i>ses (hece, ünlü) düşmesi</i> вставные гласные <i>ses (ünlü) türemesi</i>	Случаи выпадения гласной буквы, вставные гласные	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7
5	5- сужение гласных <i>seslilerin (ünlü)</i> <i>daralması</i> согласные звуки <i>ünsüzler sessiz harfler</i>	Классификация гласных и согласных турецкого языка	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7
6	6- гармония согласных <i>ünsüz benzeşmesi</i> (ünsüz uyumu, sert sessiz benzeşmesi	Закон гармонии согласных	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7
7	7-озвончение <i>ünsüz (ses) yumuşaması</i>	Принцип озвончения согласных	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7
8	8-вставные согласные <i>ünsüz (sessiz) türemesi</i>	Вставные согласные	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7
9	9-ассимиляция согласных <i>ünsüz değişikliği (ünsüz benzeşmesi</i>	Явление ассимиляции согласных в языке	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7
10	10-две согласные в начале слова <i>kelime başında çiftünsüz</i>	Случаи употребления двух согласных в начале слова	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7
11	11-законы гармонии гласных (сингармонизм) (<i>seslilerle</i> (<i>ünlülerle</i>) <i>ilgili ses</i> <i>uyumları</i>)	Закон гармонии гласных	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7
12	12-ударение <i>vurgu</i> особенности гласных звуков (<i>seslilerin (ünlülerin)</i> <i>özellikleri</i>)	Правила ударения в турецком языке	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7
13	13-знак удлиннения и смягчения (^) <i>düzelme işaretı</i>	Правило чтения при знаке удлиннения и смягчения	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7

14	14-особенности согласных (sessiz (<i>ünsüz</i>) harflerin <i>özellikleri</i>)	Выявление особенности согласных турецкого языка	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7
15	15-фонетические процессы (согласные), гармония согласных (ssesizlerle (<i>ünsüzlerle</i>) ilgili ses olayları ve uyumlari)	Фонетические процессы в языке	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7
16	16-фонетические процессы (гласные) (seslilerle (<i>ünlülerle</i>) ilgili ses olayları)	Фонетические процессы в части гласных	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7
17	17-вставные буквы kaynaştırma harfleri	Правило употребления вставных букв	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7

2.3. Разделы дисциплин и виды занятий

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела	Аудиторная работа		Внеауд. работа	Объем в часах
		Л	ПЗ/ЛР		
		в том числе, ЛПП	в том числе, ПЗПП/ЛРПП	в том числе, СРПП	в том числе, ПП
1	1- звук ses буквы и алфавит harf ve alfabe		2	2	4
2	классификация звуков seslerin sınıflandırılması		2	2	4
3	3- принцип небного притяжения <i>büyük ünlü</i> (<i>sesli</i>) uyumu принцип небно- губного притяжения <i>küçük ünlü</i> (<i>sesli</i>) uyumu		2	2	4
4	4- выпадение гласной буквы <i>ses (hece, ünlü) düşmesi</i> вставные гласные <i>ses (ünlü) türemesi</i>		2	2	4
5	5- сужение гласных		2	2	4

	<i>seslilerin (ünlü) daralması</i> согласные звуки ünsüzler sessiz harfler				
6	6- гармония согласных ünsüz benzeşmesi (ünsüz uyumu, sert sessiz benzeşmesi		2	2	4
7	7-озвончение ünsüz (ses) yumuşaması		2	2	4
8	8-вставные согласные ünsüz (sessiz) türemesi		2	2	4
9	9-ассимиляция согласных ünsüz değişikliği (ünsüz benzeşmesi		2	2	4
10	10-две согласные в начале слова kelime başında çift ünsüz		2	2	4
11	11-законы гармонии гласных (сингармонизм) (seslilerle (ünlülerle) ilgili ses uyumları)		2	2	4
12	12-ударение vurgu особенности гласных звуков (seslilerin (ünlülerin) özellikleri)		2	2	4
13	13-знак удлиннения и смягчения (^) düzeltme işaretti		2	2	4
14	14-особенности согласных (sessiz (ünsüz) harflerin özellikleri)		2	2	4
15	15-фонетические процессы (согласные), гармония согласных (ssesizlerle (ünsüzlerle) ilgili ses olayları ve uyumları)		2	2	4
16	16-фонетические процессы (гласные) (seslilerle (ünlülerle) ilgili		4	4	8

	ses olayları)				
17	17-вставные буквы kaynaştırma harfleri		2	2	4
	Итого:	36	36	72	
	Всего:	36	36	72	

2.4. Планы практических (семинарских) занятий

Очная форма обучения

№	Наименование тем практических (семинарских) занятий	Кол-во часов в 1 семестре по видам работы - 56	
		ПЗ	в том числе, ПЗПП
	1 семестр	36	36
1-	Звуки (ses), буквы и алфавит (harf ve alfabe)	2	2
1.	Практические упражнения на произношение отдельных звуков		
2-	классификация звуков seslerin sınıflandırılması	2	2
	Упражнения на правильное использование артикуляционной базы при произношении гласных звуков.		
3-	принцип небного притяжения büyük ünlü (sesli) uyumu принцип небно-губного притяжения küçük ünlü (sesli) uyumu	2	2
	Практические упражнения на произношение отдельных звуков с учетом небного и небно-губного притяжения		
4	-выпадение гласной буквы ses (hece, ünlü) düşmesi, вставные гласные (ses (ünlü) türemesi)	2	2
	Практические упражнения на употребление выпадения гласной		
5-	сужение гласных seslilerin (ünlü) daralması согласные звуки ünsüzler sessiz harfler	2	2
	Употребление слов с сужением гласных		
6-	гармония согласных ünsüz benzeşmesi (ünsüz uyumu, sert sessiz benzeşmesi)	2	2
	Практические упражнения на усвоение студентами закона гармонии согласных		
7-	озвончение ünsüz (ses) yumuşaması	2	2
	Освоение принципа озвончения согласных		
8-	вставные согласные ünsüz (sessiz) türemesi	2	2
	Практические упражнения на выявление вставных согласных		
9-	ассимиляция согласных	2	2

ünsüz değişikliği (ünsüz benzeşmesi)		
Принцип ассимиляции согласных		
10-две согласные в начале слова kelime başında çift ünsüz	2	2
Случаи употребления двух согласных в начале слова		
11-законы гармонии гласных (сингармонизм) (seslilerle (ünlülerle) ilgili ses uyumları)	2	2
Практические упражнения на освоение закона гармонии гласных		
12-ударение vurgu, особенности гласных звуков (seslilerin (ünlülerin) özellikleri)	2	2
Практические упражнения по отработке ударения		
13-знак удлиннения и смягчения (^) düzeltme işaretı	2	2
Отработка правил чтения при знаке удлиннения и смягчения		
14-особенности согласных (sessiz (ünsüz) harflerin özellikleri)	2	2
Выявление особенностей согласных		
15- фонетические процессы (согласные), гармония согласных (ssesizlerle (ünsüzlerle) ilgili ses olayları ve uyumları)	2	2
Фонетические процессы в языке		
16 - фонетические процессы (гласные) (seslilerle (ünlülerle) ilgili ses olayları)	2	2
Фонетические процессы в языке		
17 - вставные буквы kaynaştırma harfleri	2	2
Практические упражнения на правила употребления вставных букв		

2.5. Планы лабораторных работ

Не предусмотрено

2.6. Планы самостоятельной работы обучающегося по дисциплине (модулю)

Очная форма обучения

№	Название разделов и тем	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость	Формируемые компетенции	Формы контроля
1.	1- звук ses буквы и алфавит harf ve alfabe	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Устный опрос
		Подготовка к практическому	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Проверка упражнений

		занятию			
2.	классификация звуков seslerin sınıflandırılması	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Тестирование
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Коллоквиум
3.	3- принцип небного притяжения büyük ünlü (sesli) uyumu принцип небно-губного притяжения küçük ünlü (sesli) uyumu	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Устный опрос
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Опрос, проверка упражнений
4.	4- выпадение гласной буквы <i>ses (hece, ünlü) düşmesi</i> вставные гласные ses (ünlü) türemesi	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Контрольная работа
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Тестирование
5.	5- сужение гласных <i>seslilerin (ünlü) daralması</i> согласные звуки ünsüzler sessiz harfler	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Групповые творческие задания
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Эссе
6.	6- гармония согласных ünsüz benzeşmesi (ünsüz uyumu, sert sessiz benzeşmesi	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Тест
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Контрольная работа
7	7-озвончение ünsüz (ses) yumuşaması	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Коллоквиум
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Устный опрос
8	8-вставные согласные <i>ünsüz (sessiz) türemesi</i>	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Опрос, проверка упражнений
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Контрольная работа
9	9-ассимиляция согласных	Изучение	0,5	УК-5; УК-9;	Тестирование

	ünsüz değişikliği (ünsüz benzeşmesi	теоретического материала по теме раздела		ПК-2; ПК-7	
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Групповые творческие задания
10	10-две согласные в начале слова <i>kelime başında çift ünsüz</i>	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Эссе
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Тест
11	11-законы гармонии гласных (сингармонизм) (seslilerle (ünlülerle) ilgili ses uyumları)	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Контрольная работа
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Коллоквиум
12	12-ударение vurgu особенности гласных звуков (seslilerin (ünlülerin) özellikleri)	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Устный опрос
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Опрос, проверка упражнений
13	13-знак удлиннения и смягчения (^) düzeltme işaretı	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Контрольная работа
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Тестирование
14	14-особенности согласных (<u>sessiz (ünsüz) harflerin</u> <u>özellikleri</u>)	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Групповые творческие задания
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Эссе
15	15- фонетические процессы (согласные), гармония согласных (<u>ssesizlerle</u> (<u>ünsüzlerle</u>) <u>ilgili</u> <u>ses olayları ve</u> <u>uyumları</u>)	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Тест
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Контрольная работа
16	16 - фонетические	Изучение теоретического	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Коллоквиум

	процессы (гласные) <u>(seslilerle (ünlülerle) ilgili ses olayları)</u>	материала по теме раздела			
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Устный опрос
17	17 - вставные буквы kaynaştırma harfleri	Изучение теоретического материала по теме раздела	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Опрос, проверка упражнений
		Подготовка к практическому занятию	0,5	УК-5; УК-9; ПК-2; ПК-7	Контрольная работа

Планы практической подготовки

Очная форма обучения

№	Наименование тем и элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью	Форма проведения (ЛПП, ПЗПП, ЛРПП, СРПП)	Кол-во часов в 12 семестре
	1 семестр	СРПП	2
1	1- звук ses буквы и алфавит harf ve alfabe	СРПП	2
2	классификация звуков seslerin sınıflandırılması	СРПП	2
3	3- принцип небного притяжения büyük ünlü (sesli) цууми принцип небно-губного притяжения küçük ünlü (sesli) цууми	СРПП	2
4	<u>4</u> -выпадение гласной буквы ses (hece, ünlü) düşmesi, вставные гласные (ses (ünlü) türemesi)	СРПП	2
5	5- сужение гласных seslilerin (ünlü) daralması согласные звуки ünsüzler sessiz harfler	СРПП	2
6	6- гармония согласных ünsüz benzeşmesi (ünsüz uyumu, sert sessiz benzeşmesi	СРПП	2

3. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОВЗ

При организации обучения студентов с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) необходимо учитывать определенные условия:

- учебные занятия организуются исходя из психофизического развития и состояния здоровья лиц с ОВЗ совместно с другими обучающимися в общих группах, а также индивидуально, в соответствии с графиком индивидуальных занятий;

- при организации учебных занятий в общих группах используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений, создания комфортного психологического климата в группе;

- в процессе образовательной деятельности применяются материально-техническое оснащение, специализированные технические средства приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с различными нарушениями, электронные образовательные ресурсы в адаптированных формах.

- обеспечение студентов текстами конспектов (при затруднении с конспектированием);

- использование при проверке усвоения материала методик, не требующих выполнения рукописных работ или изложения вслух (при затруднениях с письмом и речью) – например, тестовых бланков.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся:

1. Инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, на электронном носителе, в печатной форме увеличенным шрифтом и т.п.);

2. Доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа);

3. Доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, устно, др.).

При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

1. Центр изучения турецкого языка и литературы при Анкарском Университетат «Томер». – Код электронного доступа. URL: www.tomer.ankara.edu.tr
2. Образовательный портал Ахмета Каясандыка «Турецкий язык» . – Код электронного доступа. URL: www.turkdili.gen.tr

3. Электронная версия газеты «Акшам» . – Код электронного доступа. URL: www.aksam.com.tr
4. Электронный журнал «Dil Öğretimi» . – Код электронного доступа. URL: www.dilogretimidernegi.org
5. Иностранные языки. – Код электронного доступа. URL: www.languages-study.com/turkce.html
6. Уроки турецкого языка онлайн. – Код электронного доступа. URL: www.turkrus.narod.ru
7. Курсы турецкого языка TurkishFirst. – Код электронного доступа. URL: www.turkishfirst.ru
8. Центр турецкого языка Диалог. – Код электронного доступа. URL: www.turkrusclub.ru
9. Турецкое лингвистическое общество. – Код электронного доступа. URL: www.tdk.gov.tr
10. Турецкий язык. – Код электронного доступа. URL: www.turetskiy.ru
11. Электронная библиотека «Знаниум»: <https://new.znanium.com>
12. Электронная библиотека «Юрайт»: <https://biblio-online.ru>
13. Сайт «Тюркология. Тюркское языкознание»: <http://garshin.ru/linguistics/languages/nostratic/altaic/turkic/turkology.html>
14. Сайт Российского комитета тюркологов «Тюркология»: <http://www.turcologica.org/>
15. Сайт Российской Академии наук «Институт восточных рукописей»: http://turcologica.orientalstudies.ru/rus/index.php?option=com_publications
16. Портал «Тюрк. Тюркология. Этнология»: <http://turkportal.ru/>
17. Русский филологический портал <http://www.philology.ru/>

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях и самостоятельной работе обучающихся

Семестр	Вид занятия (Л, ПЗ, ЛР, в том числе, ПП)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
1	ПР	Коммуникативные и игровые методики	36
Итого:			36

При реализации программы "Практическая грамматика первого иностранного языка" используются следующие технологии: коммуникативный метод интерактивная лекция, обучение в сотрудничестве, проектная технология (для продвинутых групп), компьютерное обучение, дистантное обучение, языковой портфель, технология обучения "Case study", игровой метод, круглый стол, диспут, дискуссия, брейнсторм.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

6.1. Организация входного, текущего и промежуточного контроля обучения

Входное тестирование – не предусмотрено

Текущий контроль – предполагает наблюдение за работой студентов во время лекций, участием в обсуждении поставленных вопросов и оценка работы студентов на семинарских и практических занятиях, где студенты должны показать способность эффективно работать с источниками информации и применять (индивидуально и коллективно) полученные теоретические знания на практике.

Промежуточная аттестация – экзамен

6.2. Тематика рефератов, проектов, творческих заданий, эссе и т.п.

Вопросы для докладов:

1. Классификация согласных звуков в турецком языке.
2. Особенности согласных звуков турецкого языка.
3. Гармония согласных. Закон гармонии согласных.
4. Озвончение глухих согласных.
5. Вставные согласные.
6. Ассимиляция согласных.
7. Две согласные в начале слова.
8. Ударение.
9. Знак удлинения и смягчения (^).
10. Фонетические процессы в турецком языке.

6.3. Курсовая работа – не предусмотрена

6.4. Вопросы к зачету

- 1-Türkçe büyük ünlü uyumunu anlatınız. Bu kurala uymayan ekleri örneklerle gösteriniz.
- 2-Türkçe küçük ünlü uyumunu örneklerle anlatınız.
- 3-Ünlülerle ilgili ses olaylarını tanımlarıyla ve örnekleriyle açıklayınız.
- 4-Ünsüz benzeşmesi ve ünsüz yumuşamasını en az beş kelime üzerinde tanımlarıyla birlikte açıklayınız.
- 5-Ünsüz türemesini, ünsüz düşmesini ve ünsüz benzeşmesini örneklerle ve tanımlarıyla birlikte açıklayınız.
- 6-Ünsüz türemesini örneklerle ve tanımlarıyla birlikte açıklayınız.
- 7-Ünsüz düşmesini örneklerle ve tanımlarıyla birlikte açıklayınız.
- 8-Ünsüz benzeşmesini örneklerle ve tanımlarıyla birlikte açıklayınız.
- 9-İşaret zamirlerini örneklerle açıklayınız. İşaret sıfatlarıyla arasındaki farkları yazınız.
- 10-Belgisiz zamirin cümle içindeki görevlerini beş örnek cümleyle açıklayınız. Ayrılma haline göre belgisiz zamir “hepsi” kelimesinin bütün şahıslara göre çekimini yapınız.
- 11-İyelik eklerini dilbilgisi yönünden örneklerle açıklayınız.
- 12-İlgî zamirini dilbilgisi yönünden örneklerle açıklayınız.
- 13Belgisiz sıfat ve belgisiz zamirleri örneklerle karşılaştırarak anlatınız.
- 14Ayrılma halindeki isimlerden sonra hangi fiiller kullanılır? Her bir fiil için bir örnek cümle ve tercumesini yazınız
- 15-Ünlü düşmesini örneklerle açıklayınız.

- 16-Ünlü türemesini örneklerle açıklayınız.
- 17-Ünlü daralmasını örneklerle açıklayınız.
- 18-Ünsüz benzeşmesi en az beş kelime üzerinde tanımlarıyla birlikte açıklayınız.
- 19-Ünsüz yumuşamasını en az beş kelime üzerinde tanımlarıyla birlikte açıklayınız.
- 20-Kaynaştırma harfleri nelerdir? Kullanım farklılıklarına göre örneklerle anlatınız.
- 21-Vurgunun tanımını yapınız. Kelime vurgusunu örneklerle açıklayınız.
- 22-Cümlede vurguyu örneklerle açıklayınız.
- 23-Anlam bakımından kelimeler kaça ayrılır? Tanımlarıyla ve örnek cümlelerle açıklayınız.
- 24-İkilemeleri cümleye kattığı anlam ve oluşumları bakımından örneklerle anlatınız.
- 25-Deyimleri cümleye kattığı anlam ve oluşumları bakımından anlatınız. Deyim ve atasözü arasındaki farkları yazınız.
- 26-Anlam ilişkileri bakımından kelimeler kaça ayrılır? Herbirini örneklerle açıklayınız.
- 27-Varlıklara verilişlerine göre isimler kaça ayrılır? Örneklerle açıklayınız.
- 28-Belirtili isim tamlamasını örneklerle açıklayınız. Bu tamlamada kullanılan ekleri tablo üzerinde gösteriniz.
- 29-Karma tamlamayı örneklerle anlatınız. Karma tamlamaya belirtili isim tamlaması arasında ne farklar vardır? Açıklayınız.
- 30-Belirtisiz isim tamlamasını örneklerle açıklayınız.
- 31-Belirtili ve belirtisiz isim tamlamasının arasındaki farkları örneklerle anlatınız.
- 32-Zincirleme isim tamlamasının eklerini tablo üzerinde gösteriniz. Örneklerle açıklayınız.
- 33-Türemiş ismin tanımını yazınız. Kaç gruba ayrılır? Her grubu en az üç örnekle açıklayınız.
- 34-Birleşik ismin tanımını yazınız. Kaç yolla birleşik isim yapılır? Örneklerle anlatınız.
- 35-İsim çekim ekleri kaça ayrılır? İki isim çekim ekini tüm istisnalarıyla birlikte ve örnekler vererek anlatınız.
- 36-İlgî hali eklerini tablo üzerinde gösteriniz. Bu hali örneklerle açıklayınız.
- 37-Belirtme hali eklerini tablo üzerinde gösteriniz. Bu halden sonra kullanılan fiillerle on örnek cümle yazınız.
- 38-Yönelme halini anlatınız. Bu halden sonra kullanılan fiillerle on örnek cümle yazınız.
- 39-Bulunma hali eklerini tablo üzerinde gösteriniz. Bu halden sonra kullanılan fiillerle on örnek yazınız.
- 40-Ayrılma hali eklerini tablo üzerinde gösteriniz. Bu halden sonra kullanılan fiillerle on örnek yazınız.
- 41-Vasıta hali eklerini tablo üzerinde gösteriniz. Bu halden sonra kullanılan fiillerle on örnek yazınız.
- 42-Eşitlik hali eklerini tablo üzerinde gösteriniz. Bu halden sonra kullanılan fiillerle on örnek yazınız.
- 43-Ek fil nedir? Açıklayınız. Uzun, yaşılı, tok ve aç kelimelerini ek fiilin geniş zaman olumlu, olumsuz ve soru halinde tüm şahıslara göre çekimlerini yazınız.
- 44-Kısa, genç ve fakir kelimeleri ek fiilin görülen geçmiş zaman olumlu, olumsuz ve soru halinde tüm şahıslara göre çekimlerini yazınız.
- 45-Kötü, genç ve güzel kelimelerini ek fiilin duyulan geçmiş zaman olumlu, olumsuz ve soru halinde tüm şahıslara çekimlerini göre yazınız.
- 46-Zayıf, mutlu ve güç kelimelerini ek fiilin olumlu, olumsuz ve soru halinde tüm şahıslara göre çekimlerini yazınız.
- 47-Belirtme sıfatları kaça ayrılır? Sayı sıfatlarını örneklerle açıklayınız.

48-Zamir nedir? Tanımını ve cümledeki görevlerini yazınız. Dönüşlülük zamirini örneklerle açıklayınız.

49-Durum zarfları kaça ayrılır? Örneklerle anlatınız.

50-Miktar zarflarını örneklerle açıklayınız.

6.5. Вопросы к экзамену - не предусмотрено

6.6. Контроль освоения компетенций

Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
Коллоквиум	1,2,4	ОПК-1; ПК-6
Контрольная работа	5, 6	ОПК-1; ПК-6
Круглый стол (дискуссия, полемика, диспут, дебаты)	3	ОПК-1; ПК-6
Эссе	4	ОПК-1; ПК-6

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Основная литература

1. Грамматика турецкого языка. Фонетика, морфология, этимология, семантика, синтаксис, орфография, знаки препинания. Т.1. Язык, грамматика, фонетика, слова, имена существительные, имена прилагательные, местоимения, наречия / Э. Гениш. - Изд. стереотип. - М. : ЛЕНАНД, 2019. - 232 с. : табл. - ISBN 978-5-9710-6429-9 : 390.00. - Текст (визуальный) : непосредственный.
2. Современный турецкий язык: практический курс: начальный уровень А (A1+A2) [Текст] : ключи ко всем упражнениям и тестам. Турецко-русский словарь (5000 слов) / Э. Гениш, А. О. Шенол, К. Фурат. - М. : ЛЕНАНД, 2019. - 680 с.

7.2. Дополнительная литература

1. Грамматика турецкого языка. Фонетика, морфология, этимология, семантика, синтаксис, орфография, знаки препинания. Т.2. Времена и наклонения глаголов, виды глаголов, залоговые формы глаголов, смещение значений или времен, глагольные формы / Э. Гениш. - Изд. стереотип. - М. : ЛЕНАНД, 2019. - 352 с. : табл. - ISBN 978-5-9710-6808-2 : 551.00. - Текст (визуальный) : непосредственный.
2. Грамматика турецкого языка. Фонетика, морфология, этимология, семантика, синтаксис, орфография, знаки препинания. Т.3. Служебные слова, послелоги, союзы и частицы, междометия, аффиксы, предложение, правила орфографии, знаки препинания / Э. Гениш. - Изд. стереотип. - М. : ЛЕНАНД, 2019. - 208 с. - ISBN 978-5-9710-6453-4 : 378.00. - Текст (визуальный) : непосредственный.

7.3. Электронные ресурсы

1. Центр изучения турецкого языка и литературы при Анкарском Университетат «Томер». – Код электронного доступа. URL: www.tomer.ankara.edu.tr
2. Образовательный портал Ахмета Каясандыка «Турецкий язык» . – Код электронного доступа. URL: www.turkdili.gen.tr

3. Электронная версия газеты «Акшам» . – Код электронного доступа. URL: www.aksam.com.tr
4. Электронный журнал «Dil Öğretimi» . – Код электронного доступа. URL: www.dilogretimidernegi.org
5. Иностранные языки. – Код электронного доступа. URL: www.languages-study.com/turkce.html
6. Уроки турецкого языка онлайн. – Код электронного доступа. URL: www.turk-rus.narod.ru
7. Курсы турецкого языка TurkishFirst. – Код электронного доступа. URL: www.turkishfirst.ru
8. Центр турецкого языка Диалог. – Код электронного доступа. URL: www.turkrusclub.ru
9. Турецкое лингвистическое общество. – Код электронного доступа. URL: www.tdk.gov.tr
10. Турецкий язык. – Код электронного доступа. URL: www.turetskiy.ru
11. Электронная библиотека «Знаниум»: <https://new.znanium.com>
12. Электронная библиотека «Юрайт»: <https://biblio-online.ru>
13. Сайт «Тюркология. Туркское языкознание»:
<http://garshin.ru/linguistics/languages/nostratic/altaic/turkic/turkology.html>
14. Сайт Российского комитета тюркологов «Тюркология»:
<http://www.turcologica.org/>
15. Сайт Российской Академии наук «Институт восточных рукописей»:
http://turcologica.orientalstudies.ru/rus/index.php?option=com_publications
16. Портал «Тюрк. Тюркология. Этнология»: <http://turkportal.ru/>
17. Русский филологический портала <http://www.philology.ru/>

7.4. Методические указания и материалы по видам занятий

7.5. Методические указания и материалы по видам занятий

Преподавание дисциплины предполагает использование преподавателем всего многообразия форм и методов работы по формированию и развитию иноязычной коммуникативной компетенции студентов, включающих: в области развития устной речи: составление и воспроизведение диалогических и монологических высказываниях (докладов, сообщений, заметки пр.); реферирование и изложение услышанного и прочитанного; творческое развитие идей; презентации, интервью, переговоры, телефонные разговоры, языковые и ролевые игры, драматизация, просмотр и обсуждение видеоматериалов, фильмов и т.д.

В области письменной речи: написание сообщений, отчетов, служебных записок, сочинений на заданную тему; словарных и текстовых диктантов, тестов, эссе, докладов и пр.

Рекомендуется использование программного обеспечения, позволяющее интенсифицировать процесс обучения за счет введения игр и поддержки интерактивных форм работы по всем разделам базового учебника.

Самостоятельная работа может носить как индивидуальный, так и групповой характер. Студентам объясняется важность и необходимость ежедневных упражнений в языке (в силу специфики предмета), предлагается осуществлять контакты на изучаемом языке через современные средства связи, поиск информации, а также поощряется инициатива самостоятельного поиска необходимого учебного материала с

использованием современных технических средств коммуникации, в частности, сети Интернет.

Студентам предъявляются стратегии самообучения, необходимые для формирования автономного пользователя иностранного языка. Эффективной формой самостоятельной работы является выполнение интерактивных заданий на CDROM, содержащего электронную поддержку учебника, ключи, материалы для прослушивания и самостоятельной работы, а также дополнительные online материалы по каждому разделу учебника.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

№п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий	Перечень оборудования и технических средств обучения
1	Компьютерный класс Аудитория 302	11 компьютеров Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ 4. Лингафонный кабинет
2	Лекционная аудитория Аудитория 304	Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ

3	Аудитория 511	<p>Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ</p> <p>Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W</p> <p>1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ</p>
4	Аудитории 309, 310, 311, 410, 411, 412	<p>Проектор переносной Epson EB-5350 (1080p) -1 шт.</p> <p>Экран переносной Digin 180x180 - 1 шт.</p> <p>Ноутбук HP ProBook 640 G3 (Intel Core i5 7200U, 4gb RAM, 250 SSD) -1 шт.</p>

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ